

༄། །བསྐྱེད་རྒྱལ་ལཱ་བའི་གཤེན་དོན་ལ། མདུན་མཁར་སངས་རྒྱས་འོད་དཔག་མེད། །གཙོ་འབོར་བྱུགས་ཀའི་འོད་ཟེར་གྱིས། །དམིགས་ཡུལ་  
Dün kar / sangyé / öpamé // tsokor / tuké / özer gyi // mik yül /

*For the deceased:* In the sky in front of me stand the Buddha Amitabha and his retinue. Light rays radiate from their heart-center and embrace the

གཙོར་བྱས་བར་དོ་ཡི། །འགྲོ་ལྷམས་བསྐྱུས་ཤིང་སྲིག་སྒྲིབ་སྦྱངས། །ཐམས་ཅད་སེམས་དཔའི་སྐུ་རུ་གྱུར། །བདེ་བ་ཅན་དུ་  
tsor jé / bardo yi // dronam / dü shing / dik drip jang // tamché / sempé / ku ru gyur // dewachen du /

beings in the bardo, particularly those left in their care, thus purifying their obscuration. They all obtain a bodhisattva's body. After having been

བྲིད་མཛད་ནས། །ཤིར་མི་ལྷོག་པའི་སར་འབོད་གྱུར། །ཨོ་མ་རྟེ། །དོ་མཚར་སངས་རྒྱས་སྐྱང་བ་མཐའ་ཡས་དང་། །གཡས་སུ་  
tri dzé né // chir mi / dokpé / sar kö gyur // emaho // ngotsar / sangyé / nangwa / tawé dang // yé su /

led to Dewachen, they attain the level of no-return. Emaho! How amazing! Here is Buddha Endless Light (Amitabha), to his right

ཇོ་བོ་སྤྱུགས་མེ་ཆེན་པོ་དང་། གཡོན་དུ་སེམས་དཔའ་མཐུ་ཆེན་ཐོབ་རྣམས་ལ། སངས་རྒྱལ་བྱང་སེམས་དཔག་མེད་འཁོར་གྱིས་བསྐྱོར།

jowo / tukjé / chenpo dang // yön du / sempa / tu chen / top nam la // sangyé / jang sem / pak mé / kor gyi kor //

is the Great Compassionate Lord (Avalokiteshvara), and to his left the Bodhisattva of Powerful Achievement (Vajrapani). They are surrounded by

བདེ་སྦྱིད་དོ་མཚར་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ཡི། བདེ་བ་ཅན་ཞེས་བྱ་བའི་ཞིང་ཁམས་དེར། དམིགས་ཡུལ་འདི་ནས་ཆོ་འཕོས་གྱུར་མ་ཐག།

dé kyi / ngotsar / pak tu / mé pa yi // dewachen zhé / jawé / zhing kam der // mik yül / di né / tsé pö / gyur ma tak //

a retinue of countless buddhas and bodhisattvas. May the ones left in their care be reborn in this world of amazing and unfathomable bliss known

སྐྱེ་བ་གཞན་གྱིས་བར་མ་ཚོད་པ་རུ། དེ་རུ་སྐྱེས་ནས་སྤང་མཐའི་ཞལ་མཐོང་ཤོག། དེ་སྐད་བདག་གིས་སྒྲོན་ལམ་བཏབ་པ་འདི།

kyéwa / zhen gyi / bar ma / chö pa ru // dé ru / kyé né / nang té / zhel tong shok // dé ké / dak gi / mönlam / tap pa di //

as Dewachen, as soon as they leave this life and without any other rebirth, and may they see Endless Light in person! May you all buddhas and



སྟོན་གས་བཅུ་འདི་སངས་རྒྱལ་བྱུང་སེམས་ཐམས་ཅད་གྱིས་ཅུ།

གོགས་མེད་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་ཏུ་གསོལ་ཅུ།

chok chü / sangyé jang / sem tamché kyi //

gek mé / drup par / jin gyi / lap tu söl //

bodhisattvas of the ten directions grant your blessings so that this aspiration voiced by me is fulfilled without hindrance!

ཉེ་ལྷན་པ་ཕྱི་ཡུལ་ལྷན་སྤོང་ལོ་སྤྱོད་ཅུ། རྩོམ་ལུ་ངན་སོང་སྤྱུག་བསྐྱེད་མི་སྤོང་ཞིང་། །དཀར་བ་སྤྱད་པ་མེད་པར་ཡང་།

téyata / pentsandriya awa bo dani so ha // mik yul / ngen song / duk ngel / mi nyong zhing // kawa / ché pa / mé par yang //

May those left in your care not experience the sufferings of the lower states of existence, not undergo any hardships but

ལྷ་བས་ལྷག་པའི་ལུས་ཐོབ་ནས།

།དེ་དག་སངས་རྒྱལ་སྤྱུང་ཐོབ་ཤོག།

།དེ་ལྟར་བྱིས་པས་དག་ཚོགས་ཐམས་ཅད་ལ་བསྐྱོ་བའི་འདུན་པ་དང་བཅས།

lhawé / lhakpé / lü top né //

dé dak / sangyé / nyur top shok //

obtain a body superior to that of a god and quickly attain buddha, the enlightened state. Then aspire to dedicate all virtues accumulated by this prayer:

བསོད་ནམས་འདི་ཡིས་ཐམས་ཅད་གཟིགས་པ་ཉིད།

sönam / di yi / tamché / zikpa nyi //

Through this merit, may I reach Omniscience itself, and, having overcome faults, my enemies, may I liberate beings from the ocean of existence

ཐོབ་ནས་ཉེས་པའི་དག་རྣམས་ཕམ་བྱས་ཏེ།

top né / nyepé / dranam / pam jé té //

སྐྱེ་གྲ་ན་འཆི་བ་རྒྱབས་

kyé ga / na chi / ba lap /

འབྲུགས་པ་ཡི།

trukpa yi //

སྲིད་པའི་མཚོ་ལས་འགྲོ་བ་སྐྱོལ་བར་ཤོག །

si pé / tso lé / drowa / drölwar shok //

with its churning waves of birth, old age, sickness and death.